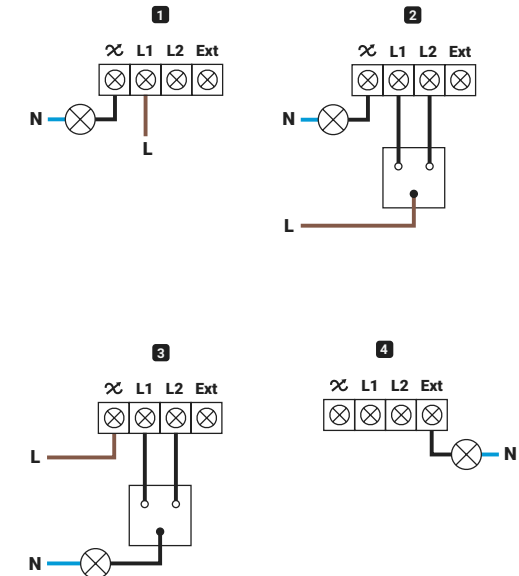
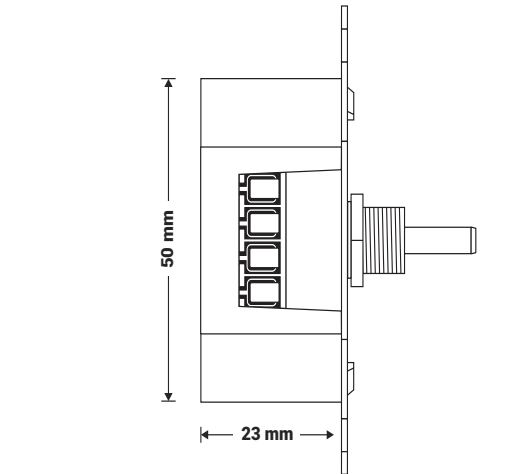
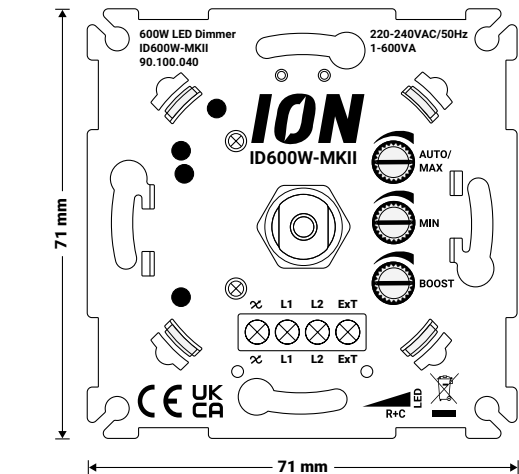


ION INDUSTRIES

LED Dimmer 600 Watt

(NL) Installatieschema, (EN) Installation Diagram, (DE) Einbauschema, (FR) Schéma d'installation, (ES) Esquema de instalación, (CS) Instalační schéma, (SK) Inštaláčn schéma, (SV) Installationsschema, (NO) Installasjonsskjema, (IS) Upsetningarskema, (FI) Asennuskaavio



ION INDUSTRIES (NL)

Symfonielaan 12,
3438 EV Nieuwegein,
Nederland

info@ionindustries.com
+31 (0)85 – 489 05 25



Installatiehandleiding LED Dimmer Inbouw 600W (Nederlands)

Veiligheidsinstructies

Dit product voldoet aan de Europese veiligheidsvoorschriften IEC60669-2-1 en EMC-normen EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Om ernstig letsel, brandschade of materiele schade te voorkomen dient de dimmer altijd door een erkend E-installateur geïnstalleerd te worden.

Deze handleiding is onderdeel van het product en moet door de eindklant worden bewaard. Lees de handleiding volledig door en houd de aangeven stappen aan bij het installeren van de dimmer. Om oververhitting en mogelijke schade aan de dimmer of andere apparatuur te voorkomen, wordt afgeraden de dimmer op een wandcontactdoos aan te sluiten. Wanneer de dimmer toch op een wandcontactdoos aangesloten wordt kan deze enkel gebruikt worden met LED lampen of elektronische laagspanningsarmaturen wanneer u het maximaal toegestane wattage van de dimmer niet overschrijdt.

Bedoeld gebruik

- Schakelen en dimmen van verlichting
- Montage in apparaatdoos conform DIN 49073
- In combinatie met compatibel afdek materiaal



Gevaar voor elektrische schokken, schakel de groep in de groepenkast uit die de dimmer van stroom voorziet bij de montage van de dimmer.

Stap 1 | Installeer de dimmer volgens het juiste installatieschema:

Enkelpolige schakeling – met deze schakeling bedient u de lichtbron(nen) vanaf één punt.

Wanneer u bij het plaatsen van de dimmer één bruine en één zwarte draad heeft dient u de draden aan te sluiten zoals weergegeven in **figuur 1**.

Wisselschakeling – met deze schakeling bedient u de lichtbron(nen) vanaf twee verschillende punten.

In de wisselschakeling wordt gebruik gemaakt van een ION INDUSTRIES LED Dimmer en een reguliere wisselschakelaar. De wisselschakeling kan op twee manieren aangesloten worden:
1. Stroomdraad (bruin) bij de reguliere schakelaar Wanneer u bij het plaatsen van de dimmer drie zwarte draden heeft dient u de draden aan te sluiten zoals weergegeven in **figuur 2**.
2. Stroomdraad (bruin) bij de dimmer Wanneer u bij het plaatsen van de dimmer één bruine en twee zwarte draden heeft dient u de draden aan te sluiten zoals weergegeven in **figuur 3**.

Installatie van een extra apparaat op de LED Dimmer
Wanneer u een extra apparaat wilt aansluiten op de dimmer kunt u dit doen met behulp van de Ext-aansluiting zoals weergegeven in **figuur 4**. Dit is enkel mogelijk in combinatie met één van de eerdergenoemde schakelingen.

Met deze **Ext**-aansluiting kunt u bijvoorbeeld een ventilator aansluiten welke automatisch mee inschakelt als u de dimmer aanzet, maar niet gedimd wordt wanneer u helderheid van de lamp aanpast. Het wattage van dit extra apparaat mag maximaal 600 Watt zijn.

Stap 2 | Het afstellen van de dimmer naar de u gewenste instellingen
Om de helderheid van de dimmer automatisch in te stellen schakelt u de dimmer in en draait u de Auto-instelknop naar rechts tot deze niet meer verder kan. De Auto-functie zal nu geactiveerd worden.

De lamp zal nu eerst 1x knipperen en dan trapsgewijs van feller naar minder fel gaan (ongeveer 30 seconden). Als de lamp 3x knippert is de Auto-instelling voltooid. Als u tevreden bent met het dimresultaat is de dimmer klaar voor gebruik. Als de instelknop al op de Auto-stand staat, draai deze dan eerst helemaal terug naar links en daarna weer volledig naar rechts om de Auto-stand te activeren.

Om de gewenste helderheid handmatig in te stellen volgt u onderstaande stappen:



Max helderheid instellen

1. Schakel de dimmer in.
2. Schakel de dimmer naar de maximale belasting.
3. Draai de Max-instelknop naar de gewenste maximale belasting.
4. De dimmer is nu ingesteld naar de gewenste maximale belasting.



Min helderheid instellen

1. Schakel de dimmer in.
2. Schakel de dimmer naar de minimale belasting.
3. Draai de Min-instelknop naar de gewenste minimale belasting.
4. De dimmer is nu ingesteld naar de gewenste minimale belasting.



Boost instellen

Het "popcorn effect" is van toepassing wanneer de lampen bij het inschakelen van de dimmer eerst fel aangaan en daarna pas teruggaan naar de gewenste dimstand, de boost-functie is om dit te verhelpen.
1. Schakel de dimmer in.
2. Stel de boost in middels de boost-instelknop.
3. Controleer de gewenste stand door de dimmer in en uit te schakelen.
4. De boost-functie is juist ingesteld wanneer het "popcorn effect" verholpen is.



Scan de QR-code voor de handleiding en installatievideo

Installation manual LED Dimmer Built-in 600W (English)

Safety Instructions

This product complies with the European safety regulations IEC60669-2-1 and EMC standards EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



To prevent serious injury, fire damage, or material damage, the dimmer must always be installed by a certified electrician.

This manual is part of the product and should be kept by the end customer. Read the manual thoroughly and follow the indicated steps when installing the dimmer. To prevent overheating and potential damage to the dimmer or other equipment, it is not recommended to connect the dimmer to a wall outlet. If you still choose to connect the dimmer to a wall outlet, it can only be used with LED lamps or electronic low-voltage fixtures, provided that you do not exceed the maximum wattage allowed by the dimmer.

Intended use

- Switching and dimming lighting
- Installation in device box according to DIN 49073
- In combination with compatible cover material



Warning, danger of electric shocks. Switch off the power in the fusebox that supplies the dimmer with power when installing the dimmer.

Step 1 | Install the dimmer according to the correct installation diagram:

Single-pole circuit - with this circuit, you control the light source(s) from one point.

If you have one brown and one black cable when installing the dimmer, connect the cables as shown in **Figure 1**.

Two-way circuit - with this circuit, you control the light source(s) from two different points.

1. Power cable (brown) at the regular switch If you have three black cables when installing the dimmer, connect the cables as shown in **Figure 2**.
2. Power cable (brown) at the dimmer If you have one brown and two black cables when installing the dimmer, connect the cables as shown in **Figure 3**.

Installation of an additional device on the LED Dimmer

If you want to connect an additional device to the dimmer, you can do so using the Ext connection shown in **Figure 4**. This is only possible in combination with one of the previously mentioned circuits.

With this Ext connection, you can, for example, connect a fan that automatically turns on when you turn on the dimmer but does not dim when you adjust the lamp's brightness. The wattage of this additional device must not exceed 600 watts.

Step 2 | Adjusting the dimmer to your desired settings
To automatically set the brightness of the dimmer, turn on the dimmer and rotate the Auto-adjustment knob to the right until it can no longer turn. The Auto function will now be activated.

The lamp will first blink once and then gradually go from brighter to dimmer (approximately 30 seconds). When the lamp blinks three times, the Auto adjustment is complete. If you are satisfied with the dimming result, the dimmer is ready for use. If the adjustment knob is already in the Auto position, first turn it all the way back to the left and then fully to the right to activate the Auto position.

To manually set the desired brightness, follow the steps below:



Setting the maximum brightness

1. Turn on the dimmer.
2. Set the dimmer to the maximum load.
3. Rotate the Max-adjustment knob to the desired maximum load.
4. The dimmer is now set to the desired maximum load.



Setting the minimum brightness

1. Turn on the dimmer.
2. Set the dimmer to the minimum load.
3. Rotate the Min-adjustment knob to the desired minimum load.
4. The dimmer is now set to the desired minimum load.



Boost setting

The "popcorn effect" occurs when the lamps first turn on brightly when the dimmer is activated and then return to the desired dimming level. The boost function is used to fix this.
1. Turn on the dimmer.
2. Set the boost using the boost-adjustment knob.
3. Check the desired setting by turning the dimmer on and off.
4. The boost function is correctly set when the "popcorn effect" is resolved.

Specifications		
EAN Code	8718836970313	
Product Code	90.100.040	
Voltage	200-240VAC (50Hz)	
Minimum/Maximum Load	0.3 - 600 VA	
Faceplate Dimensions	71 x 71 x 23 mm	
Installation Size	50 mm x 50 mm x 23 mm	
Dimmer Type	LED Dimmer	
Flickering	No	
Short Circuit Protection	Yes, automatic	
Overload Protection	Yes, automatic	
Thermal Protection	Yes, automatic	
Additional Output of 600W	Yes, constant	



Scan the QR-code for the manual and installation video.

Bedienungsanleitung LED-Dimmer Einbau 600W (Deutsch)

Sicherheitshinweise

Dieses Produkt entspricht den europäischen Sicherheitsvorschriften IEC60669-2-1 und den EMV-Normen EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Um schwere Verletzungen, Brand- oder Sachschäden zu vermeiden, muss der Dimmer immer von einem zertifizierten Elektriker installiert werden.

Diese Gebrauchsanweisung ist Teil dieses Produkts und muss vom Kunden bewahrt werden. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und befolgen Sie den angegebenen Schritten bei der Installation des Dimmers. Wird der Dimmer an eine Wandsteckdose angeschlossen riskieren man die Überhitzung und mögliche Beschädigung des Dimmers. Schließen Sie den Dimmer dennoch an eine Wandsteckdose an, kann er nur mit LED-Lampen oder elektronischen Niedervolt-Leuchten verwendet werden. Sie dürfen die maximal zulässige Wattleistung des Dimmers nicht überschreiten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Schalten und Dimmen von Lichtquellen
- Einbau in Gerätedose nach DIN 49073
- In Kombination mit passendem Abdeckmaterial



Schalten Sie bei der Montage des Dimmers, die Gruppe im Sicherungskasten die den Dimmer mit Strom versorgt aus. So vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlages.

Schritt 1 | Halten Sie sich bei der Installation des Dimmers genau an den Installationsplan:

Einpolige Schaltung - diese Schaltung steuert die Lichtquelle von einem einzigen Punkt aus an.

Verfügen Sie bei der Installation des Dimmers über einen braunen und einen schwarzen Draht, dan schließen Sie die Drähte wie in **Darstellung 1** abgebildet an.

Zweipolige Schaltung – bei dieser Schaltung wird die Lichtquelle von zwei verschiedenen Punkten aus angesteuert.

Der Wechselschaltkreis verwendet einen ION INDUSTRIES LED-Dimmer und einen normalen Schalter. Der Schalter kann auf zwei Arten angeschlossen werden:

1. Stromkabel (braun) am normalen Schalter
Verfügen Sie bei der Installation des Dimmers über drei schwarze Drähte, schließen Sie dann die Drähte wie in **Darstellung 2** an.
2. Stromkabel (braun) am Dimmer
Verfügen Sie bei der Installation des Dimmers über einen braunen und zwei schwarze Drähte, schließen Sie die Drähte wie in **Darstellung 3** abgebildet, an.

Installation eines zusätzlichen Gerätes am LED-Dimmer

Möchten, Sie ein zusätzliches Gerät an dem Dimmer anschließen, können Sie dies, wie in **Darstellung 4** abgebildet, über einen Ext-Anschluss tun.

Dies ist jedoch nur in Kombination mit einem der zuvor beschriebenen Schaltkreise möglich. Mit dem Ext-Anschluss können Sie z.B. einen Ventilator anschließen, der sich automatisch einschaltet, wenn Sie den Dimmer einschalten, aber nicht beeinflusst wird, wenn Sie die Helligkeit der Lampe einstellen. Die Wattleistung dieses zusätzlichen Geräts darf 600 Watt nicht überschreiten.

Schritt 2 | Das Einstellen des Dimmers auf die gewünschte Helligkeit

Möchten Sie die Helligkeit des Dimmers automatisch einstellen, schalten Sie den Dimmer ein und drehen Sie den Auto-Einstellknopf bis zum Anschlag nach rechts. Die Auto-Funktion ist nun aktiviert.

Blinkt die Lampe 1x dann dimmt sich die lampe stufenweise von hell nach weniger hell. Das dauert ca. 30 Sekunden. Sind Sie mit dem Ergebnis der Einstellung zufrieden, dann ist der Dimmer einsatzbereit. Ist der Einstellknopf bereits auf den Auto-Modus eingestellt, drehen Sie den Schalter zuerst ganz nach links und dann ganz nach rechts, der Auto-Modus ist nun aktiviert.

Möchten Sie die gewünschte Helligkeit manuell einstellen, dann gehen Sie wie folgt vor:



Einstellen der maximalen Helligkeit

1. Schalten Sie den Dimmer ein.
2. Schalten Sie den Dimmer auf maximale Belastung.
3. Drehen Sie den Einstellknopf Max auf die gewünschte maximale Belastung.
4. Der Dimmer ist nun auf die gewünschte Helligkeit eingestellt.



Minimale Helligkeit einstellen

1. Schalten Sie den Dimmer ein.
2. Schalten Sie den Dimmer auf minimale Belastung.
3. Drehen Sie den Einstellknopf Min auf die gewünschte minimale Belastung.
4. Der Dimmer ist nun auf die gewünschte Helligkeit eingestellt.



Boost einstellen

Der "Popcorn-Effekt" tritt auf, wenn beim Einschalten des Dimmers die Lampe zunächst hell aufleuchten und erst danach auf die gewünschte Dimmereinstellung zurückgeht. Die Boost-Funktion verhindert diesen Effekt.
1. Schalten Sie den Dimmer ein.
2. Stellen Sie den Boost mit dem Boost-Einstellknopf ein.
3. Überprüfen Sie die gewünschte Einstellung durch das Ein- und Ausschalten des Dimmers.
4. Die Boost-Funktion ist richtig eingestellt, wenn der "Popcorn-Effekt" beseitigt ist.

Spezifikationen	
EAN-Code	8718836970313
Produktcode	90.100.040
Spannung	200-240VAC (50Hz)
Min/Max Belastung	0.3 - 600 VA
Abmessungen der Rahmenplatte	71 x 71 x 23 mm
Einbaumaße	50 mm x 50 mm x 23 mm
Dimmer-Typ	LED-Dimmer
Flimmern	Nein
Kurzschluss-Schutz	Ja, automatisch
Überlastungsschutz	Ja, automatisch
Thermischer Schutz	Ja, automatisch
Zusätzliche Leistung von 600W	Ja, konstant



Scannen Sie den QR-Code für die Handbuch und Installationsvideo

Variateur manuel à LED encastré 600W (français)

Consignes de sécurité

Ce produit est conforme aux normes de sécurité européennes IEC60669-2-1 et aux normes EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Pour éviter tout risque de blessure grave, d'incendie ou de dommage matériel, l'installation du variateur doit toujours être effectuée par un installateur électrique agréé.

Ce manuel fait partie du produit et doit être conservé par le client final. Veuillez lire attentivement le manuel et suivre les étapes indiquées lors de l'installation du variateur. Pour éviter la surchauffe et les dommages éventuels au variateur ou à d'autres appareils, il est déconseillé de brancher le variateur sur une prise murale. Si le variateur est tout de même branché sur une prise murale, il ne peut être utilisé qu'avec des lampes LED ou des luminaires électroniques basse tension, à condition de ne pas dépasser la puissance maximale autorisée par le variateur.

Utilisation prévue

- Allumer et régler l'intensité de l'éclairage
- Montage dans une boîte d'appareil conforme à la norme DIN 49073
- En combinaison avec un matériau de recouvrement compatible



Danger de choc électrique : coupez l'alimentation du disjoncteur qui alimente le variateur lors de l'installation.

Étape 1 | Installez le variateur selon le schéma d'installation approprié:

Circuit unipolaire - avec ce circuit, vous contrôlez la sources lumineuses depuis un seul point.

Si vous avez un fil marron et un fil noir lors de l'installation du variateur, connectez-les comme indiqué dans la **figure 1**.

Circuit va-et-vient - avec ce circuit, vous contrôlez la source lumineuse depuis deux points différents.

Dans le circuit va-et-vient, utilisez un variateur LED ION INDUSTRIES et un interrupteur va-et-vient classique. Le circuit va-et-vient peut être connecté de deux manières:

1. Fil d'alimentation (marron) sur l'interrupteur classique
Si vous avez trois fils noirs lors de l'installation du variateur, connectez-les comme indiqué dans la **figure 2**.
2. Fil d'alimentation (marron) sur le variateur
Si vous avez un fil marron et deux fils noirs lors de l'installation du variateur, connectez-les comme indiqué dans la **figure 3**.

Installation d'un appareil supplémentaire sur le variateur LED

Si vous souhaitez connecter un appareil supplémentaire au variateur, vous pouvez le faire en utilisant la connexion **Ext** comme indiqué dans la **figure 4**. Cela est possible uniquement en combinaison avec l'une des configurations précédemment mentionnées.

Avec cette connexion **Ext**, vous pouvez, par exemple, connecter un ventilateur qui s'allume automatiquement lorsque vous allumez le variateur, mais qui ne varie pas en intensité lorsque vous ajustez la luminosité de la lampe. La puissance maximale de cet appareil supplémentaire ne doit pas dépasser 600 watts.

Étape 2 | Réglage du variateur selon vos préférences

Pour régler automatiquement la luminosité du variateur, allumez le variateur et tournez le bouton de réglage automatique vers la droite jusqu'à ce qu'il ne puisse plus tourner. La fonction automatique sera alors activée.

La lampe clignotera une fois, puis passera progressivement de plus lumineux à moins lumineux (environ 30 secondes). Lorsque la lampe clignote trois fois, le réglage automatique est terminé. Si vous êtes satisfait du résultat de la variation, le variateur est prêt à être utilisé. Si le bouton de réglage est déjà en position automatique, tournez-le d'abord complètement vers la gauche, puis complètement vers la droite pour activer la position automatique.

Pour régler manuellement la luminosité souhaitée, suivez les étapes suivantes:



Réglage de la luminosité maximale

1. Allumez le variateur.
2. Réglez le variateur sur la charge maximale.
3. Tournez le bouton de réglage maximal vers la charge maximale souhaitée.
4. Le variateur est maintenant réglé sur la charge maximale souhaitée.



Réglage de la luminosité minimale

1. Allumez le variateur.
2. Réglez le variateur sur la charge minimale.
3. Tournez le bouton de réglage minimal vers la charge minimale souhaitée.
4. Le variateur est maintenant réglé sur la charge minimale souhaitée.



Réglage du boost

L'effet de "pop-corn" se produit lorsque les lampes s'allument brièvement au démarrage du variateur, puis reviennent à l'intensité souhaitée.
1. La fonction de boost permet de résoudre ce problème.
2. Allumez le variateur. Réglez le boost à l'aide du bouton de réglage du boost.
3. Vérifiez le réglage souhaité en allumant et éteignant le variateur.
4. Le réglage du boost est correct lorsque l'effet de "pop-corn" est éliminé.

Spécifications	
Code EAN	8718836970313
Code produit	90.100.040
Tension	200-240VAC (50Hz)
Charge minimale/maximale	0.3 - 600 VA
Dimensions de la plaque de cadre	71 x 71 x 23 mm
Dimensions d'encastrement	50 mm x 50 mm x 23 mm
Type de variateur	Variateur LED
Scintillement	Non
Protection contre les courts-circuits	Oui, automatique
Protection contre les surcharges	Oui, automatique
Protection thermique	Oui, automatique
Sortie supplémentaire de 600W	Oui, constant



Scannez le code QR pour obtenir le manuel et la vidéo d'installation

Manual de instalación del atenuador LED empotrado 600W (Español)

Instrucciones de seguridad

Este producto cumple con las normas de seguridad europeas IEC60669-2-1 y con las normas EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Para evitar lesiones graves, daños por incendio o daños materiales, el regulador de intensidad debe ser instalado siempre por un instalador eléctrico autorizado.

Este manual forma parte integral del producto y debe ser conservado por el usuario final. Lea el manual completo y siga los pasos indicados durante la instalación del regulador. Para evitar el sobrecalentamiento y posibles daños al regulador o a otros dispositivos, se desaconseja conectar el regulador a una toma de corriente. Si el regulador se conecta a una toma de corriente, solo debe utilizarse con lámparas LED o dispositivos electrónicos de baja tensión, siempre que no se supere la potencia máxima permitida del regulador.

Uso previsto

- Conmutar y atenuar la iluminación
- Montaje en caja de empotrar conforme a DIN 49073
- En combinación con cubierta compatible



Peligro de descarga eléctrica, corte la corriente del interruptor que suministra energía al regulador durante la instalación del mismo.

Paso 1 | Instale el regulador según el esquema de instalación correcto:

Conmutación unipolar – con esta configuración controla la(s) fuente(s) de luz desde un solo punto.

Cuando al instalar el regulador tenga un cable marrón y uno negro, conecte los cables según se muestra en la **figura 1**.

Conmutación de cruce – con esta configuración controla la(s) fuente(s) de luz desde dos puntos diferentes.

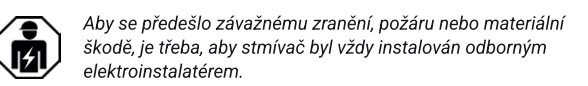
En la conmutación de cruce se utiliza un regulador LED de ION INDUSTRIES y un interruptor de conmutación regular. La conmutación de cruce puede conectarse de dos maneras:

1. Cable de corriente (marrón) en el interruptor regular.
Cuando al instalar el regulador tenga tres cables negros, conecte los cables según se muestra en la **figura 2**.
2. Cable de corriente (marrón) en el regulador. Cuando al instalar el regulador tenga un cable marrón y dos cables negros, conecte los cables según se muestra en la **figura 3**.

Návod k použití vestavného LED stmívače 600W (Česky)

Bezpečnostní pokyny

Tento výrobek splňuje evropské bezpečnostní předpisy IEC60669-2-1 a normy EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



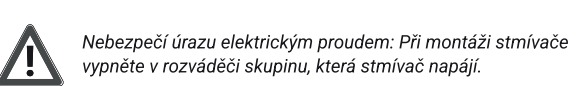
Aby se předešlo závažnému zranění, požáru nebo materiální škodě, je třeba, aby stmívač byl vždy instalován odborným elektroinstalatérem.

Tento návod je součástí výrobku a musí být uchován koncovým zákazníkem. Přečtěte si návod a dodržujte uvedené postupy při instalaci stmívače. Aby se předešlo přehřátí a možnému poškození stmívače nebo jiných zařízení, nedoporučuje se připojovat stmívač do zásuvky. Pokud je stmívač připojen do zásuvky, může být používán pouze s LED žárovkami nebo elektronickými nízkovoltovými svítlidly, pokud nepřekračujete maximální povolený výkon stmívače.

Návod na používanie zabudovaného stmievača LED 600W (Slovensky)

Bezpečnostné pokyny

Tento výrobok spĺňa európske bezpečnostné predpisy IEC60669-2-1 a normy EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem: Při montáži stmívače vypněte v rozváděči skupinu, která stmívač napájí.

Krok 1 | Stmívač nainstalujte podle správného instalačního schématu:

Jednobodové zapojení - *Tímto zapojením ovládáte světelný zdroj z jednoho místa.*

Pokud máte při instalaci stmívače jednu hnědou a jednu černou žílu, připojte žíly podle **obrázku 1**.

Křížové zapojení - *Tímto zapojením ovládáte světelný zdroj ze dvou různých míst.*

Při křížovém zapojení se používá stmívač ION INDUSTRIES LED a běžný křížový spínač. Křížové zapojení lze připojit dvěma způsoby:

- Napájecí vodič (hnědý) na běžném spínači *Pokud máte při instalaci stmívače tři černé žíly, připojte žíly podle obrázku 2.*
- Napájecí vodič (hnědý) na stmívači *Pokud máte při instalaci stmívače jednu hnědou a dvě černé žíly, připojte žíly podle obrázku 3.*

Instalace dalšího zařízení na LED stmívači
Pokud chcete připojit další zařízení na stmívač, můžete to udělat pomocí **Ext** připojení podle **obrázku 4**. Toto je možné pouze ve spojení s jedním z výše uvedených zapojení.

Pomocí tohoto **Ext** připojení můžete například připojit ventilátor, který se automaticky zapne, když stmívač zapnete, ale nebudete jej stmívat, když upravujete jas lampy. Maximální výkon tohoto dalšího zařízení může být maximálně 600 W.

Krok 2 | Nastavení stmívače na požadované hodnoty
Abyste automaticky nastavili jas stmívače, zapnete stmívač a otočte nastavovacím kolečkem Auto-instalace doprava, dokud již nelze dále otáčet. Automatická funkce bude nyní aktivována. Lampa bude nejprve blikat jednou a poté postupně přecházet od jasnějšího k méně jasnému (asi 30 sekund).

Pokud lampa blikne 3x, je nastavení Auto-instalace dokončeno. Pokud jste spojovní s výsledkem stmívání, je stmívač připraven k použití. Pokud je nastavovací kolečko již v poloze Auto, otočte jej nejprve úplně doleva a poté zase úplně doprava, abyste aktivovali režim Auto.

Návod na používanie zabudovaného stmievača LED 600W (Slovensky)

Bezpečnostné pokyny
Tento výrobok spĺňa európske bezpečnostné predpisy IEC60669-2-1 a normy EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem: Při montáži stmívače vypněte v rozváděči skupinu, která stmívač napájí.

Krok 1 | Stmívač nainstalujte podle správného instalačního schématu:

Jednobodové zapojení - *Tímto zapojením ovládáte světelný zdroj z jednoho místa.*

Pokud máte při instalaci stmívače jednu hnědou a jednu černou žílu, připojte žíly podle **obrázku 1**.

Křížové zapojení - *Tímto zapojením ovládáte světelný zdroj ze dvou různých míst.*

- Napájecí vodič (hnědý) na běžném spínači *Pokud máte při instalaci stmívače tři černé žíly, připojte žíly podle obrázku 2.*
- Napájecí vodič (hnědý) na stmívači *Pokud máte při instalaci stmívače jednu hnědou a dvě černé žíly, připojte žíly podle obrázku 3.*

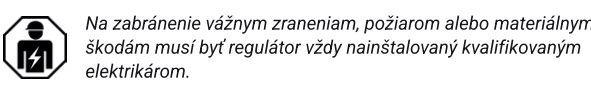
Specifikace	
EAN kód	8718836970313
Produktový kód	90.100.040
Napětí	200-240VAC (50Hz)
Min/Max zatížení	0,3 - 600 VA
Rozměry rámové desky	71 x 71 x 23 mm
Montážní rozměr	50 mm x 50 mm x 23 mm
Typ regulátoru světla	LED stmívač
Blikání	Nie
Zabezpečení proti zkratu	Áno, automatické
Zabezpečení proti přetížení	Áno, automatické
Teplotní ochrana	Áno, automatické
Dodatečný výstup 600W	Áno, neustále

	Scanaiť codul QR pentru manual și video de instalare
--	---

Návod na používanie zabudovaného stmievača LED 600W (Slovensky)

Bezpečnostné pokyny

Tento výrobok spĺňa európske bezpečnostné predpisy IEC60669-2-1 a normy EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

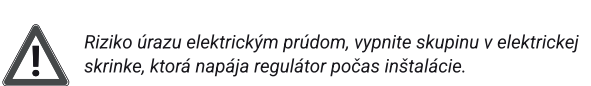


Na zabránenie vážnym zraneniam, požiarom alebo materiálnym škodám musí byť regulátor vždy nainštalovaný kvalifikovaným elektrikárom.

Tento návod je súčasťou výrobku a musí byť zachovaný konečným zákazníkom. Dokladne si prečítajte celý návod a postupujte podľa uvedených krokov pri inštalácii regulátora. Pre zabránenie prehriatu a možnému poškodeniu regulátora alebo ďalších zariadení sa odporúča nepripájať regulátor do zásuvky. Ak je však regulátor pripojený do zásuvky, môže byť použitý iba s LED žiarovkami alebo elektronickými nízkonapäťovými zariadeniami, pričom nesmie byť prekročený maximálny povolený výkon regulátora.

Zamýšľané použitie:

- Prepínanie a stmievanie osvetlenia
- Montáž v zásuvke zariadenia podľa štandardu DIN 49073
- V kombinácii s kompatibilným krytom



Riziko úrazu elektrickým prúdom, vypnite skupinu v elektrickej skrínke, ktorá napája regulátor počas inštalácie.

Krok 1 | Inštalácia regulátora podľa správneho inšalačného schémy

Jednopolné zapojenie:

Týmto spôsobom - môžete ovládať svetelný zdroj z jedného miesta.

Ak pri inštalácii regulátora máte jednu hnedú a jednu čiernu žílu, pripojte žíly podľa **obrázku 1**.

Krížové zapojenie - Týmto spôsobom môžete ovládať svetelný zdroj z dvoch rôznych miest.

- Napájací vodič (hnedý) na bežnému vypínaču *Ak pri inštalácii regulátora máte tri čierne vodiče, pripojte žíly podľa obrázka 2.*
- Napájací vodič (hnedý) k regulátoru *Ak pri inštalácii regulátora máte jednu hnedú a dve čierne vodiče, pripojte žíly podľa obrázka 3.*

Inštalácia ďalšieho zariadenia na LED regulátor
Ak chcete pripojiť ďalšie zariadenie k regulátoru, môžete tak urobiť pomocou **Ext** konektoru, ako je znázornené na **obrázku 4**. Toto je možné len v kombinácii s jedným z uvedených zapojení.

Pomocou tohto **Ext** konektora môžete napríklad pripojiť ventilátor, ktorý sa automaticky zapne, keď zapnete regulátor, ale nebudete ho stmievat, keď meníte jas osvetlenia. Maximálny výkon tohto ďalšieho zariadenia nesmie presiahnuť 600 W.

Krok 2 | Nastavenie regulátora na požadované nastavenia jasu
Ak chcete automaticky nastaviť jas regulátora, zapnite regulátor a otáčajte tlačidlo automatického nastavenia doprava, až kým sa nedá ďalej otáčať. Automatická funkcia bude teraz aktivovaná. Svetlo bude najprv blikaf raz a potom sa postupne prechádza z vyššieho jasu na nižší jas (približne 30 sekúnd).

Ak svetlo bliká trikrát, automatické nastavenie je dokončené. Ak ste spokojní s výsledkom stmievania, regulátor je pripravený na použitie. Ak je tlačidlo nastavenia už v polohe Auto, najprv ho úplne otočte doľava a potom úplne doľava, aby ste aktivovali polohu Auto.

Bezpečnostné pokyny
Tento výrobok spĺňa európske bezpečnostné predpisy IEC60669-2-1 a normy EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Na zabránenie vážnym zraneniam, požiarom alebo materiálnym škodám musí byť regulátor vždy nainštalovaný kvalifikovaným elektrikárom.

Krok 1 | Stmívač nainstalujte podle správného instalačního schématu:

Jednobodové zapojení - *Tímto zapojením ovládáte světelný zdroj z jednoho místa.*

Pokud máte při instalaci stmívače jednu hnědou a jednu černou žílu, připojte žíly podle **obrázku 1**.

Křížové zapojení - *Tímto zapojením ovládáte světelný zdroj ze dvou různých míst.*

Při křížovém zapojení se používá stmívač ION INDUSTRIES LED a běžný křížový spínač. Křížové zapojení lze připojit dvěma způsoby:

- Napájecí vodič (hnědý) na běžném spínači *Pokud máte při instalaci stmívače tři černé žíly, připojte žíly podle obrázku 2.*
- Napájecí vodič (hnědý) na stmívači *Pokud máte při instalaci stmívače jednu hnědou a dvě černé žíly, připojte žíly podle obrázku 3.*

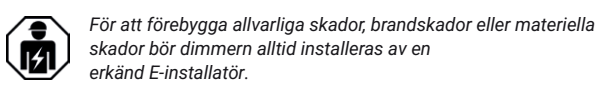
Špecifikácie	
EAN kód	8718836970313
Kód produktu	90.100.040
Napätie	200-240VAC (50Hz)
Min/Max zataženie	0,3 - 600 VA
Rozmery rámovej dosky	71 x 71 x 23 mm
Montážne rozmery	50 mm x 50 mm x 23 mm
Typ stmievača	LED regulátor
Blikanie	Nie
Ochrana pred skratom	Áno, automaticky
Ochrana pred preťažením	Áno, automaticky
Teplotná ochrana	Áno, automaticky
Extra výstup 600W	Áno, konštantné

	Prosím, naskenujte QR kód pre prísťu k návodu a inštalacnému videu
--	---

Bruksanvisning LED-dimmer inbyggnad 600W (Svenska)

Säkerhetsinstruktioner

Denna produkt uppfyller de europeiska säkerhetsföreskrifterna IEC60669-2-1 och EMC-standarderna EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

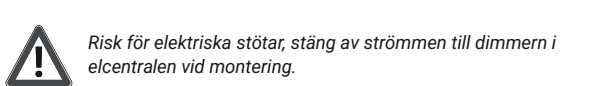


För att förebygga allvarliga skador, brandskador eller materiella skador bör dimmern alltid installeras av en erkänd E-installatör.

Denna manual är en del av produkten och ska bevaras av slutkunden. Läs igenom hela manualen och följ de angivna stegen när du installerar dimmern. För att undvika överhettning och eventuell skada på dimmern eller annan utrustning rekommenderas det att inte ansluta dimmern till ett vägguttag. Om dimmern ändå ansluts till ett vägguttag kan den endast användas med LED-lampor eller elektronis-ka lågspänningsarmaturer om den maximalt tillåtna effekten för dimmern inte överskrids.

Avsedd användning

- Slå på och släa belysningen
- Montering i apparatdosa enligt DIN 49073
- I kombination med kompatibelt täckmaterial



Risk för elektriska stötar, stäng av strömmen till dimmern i elcentralen vid montering.

Steg 1 | Installera dimmern enligt korrekta installationsdiagram:

Enpolig omkoppling - med denna anslutning kan du styra ljuskällan från en punkt.

Om du har en brun och en svart tråd när du installerar dimmern ska du ansluta trådarna enligt **figur 1**.

Korsomkoppling - med denna anslutning kan du styra ljuskällan från två olika punkter.

- En korsomkoppling använder en ION INDUSTRIES LED-dimmer och en vanlig korsbrytare. Korsomkopplingen kan anslutas på två sätt:
 - Strömledning (brun) vid den vanliga brytaren *Om du har tre svarta trådar när du installerar dimmern ska du ansluta trådarna enligt figur 2.*
 - Strömledning (brun) vid dimmern *Om du har en brun och två svarta trådar när du installerar dimmern ska du ansluta trådarna enligt figur 3.*

Installation av en extra enhet på LED-dimmern
Om du vill ansluta en extra enhet till dimmern kan du göra detta med hjälp av **Ext**-anslutningen enligt **figur 4**. Detta är endast möjligt i kombination med en av de tidigare nämnda anslutningarna.

Med denna **Ext**-anslutning kan du till exempel ansluta en fläkt som automatiskt slås på när du slår på dimmern, men som inte dimmas när du justerar ljusstyrkan på lampan. Effekten för denna extra enhet får vara högst 600 watt.

Steg 2 | Justera dimmern till önskade inställningar
För att automatiskt ställa in dimmerns ljusstyrka slår du på dimmern och vrider Auto-justeringsknappen till höger tills den inte kan vridas längre. Auto-funktionen aktiveras nu. Lampan kommer nu att blinka en gång och sedan stegvis minska ljusstyrkan (ungefär 30 sekunder).

Om lampan blinkar tre gånger har Auto-inställningen slutförts. Om du är nöjd med dimmersulstatet är dimmern redo att användas. Om justeringsknappen redan är inställd på Auto-läge, vrid den då först helt åt vänster och sedan helt åt höger för att aktivera Auto-läget.

Enkeltpolig kobling – med denne koblingen styrer du lyskilden(e) fra ett punkt.

Om du har én brun og én svart ledning når du installerer dimmeren, må du koble ledningene som vist i **figur 1**.

Krysskobling – med denne koblingen styrer du lyskilden(e) fra to forskjellige punkter.

- Napájecí vodič (hnědý) na běžném spínači *Pokud máte při instalaci stmívače tři černé žíly, připojte žíly podle obrázku 2.*
- Napájecí vodič (hnědý) na stmívači *Pokud máte při instalaci stmívače jednu hnědou a dvě černé žíly, připojte žíly podle obrázku 3.*

Instalace dalšího zařízení na LED stmívači
Pokud chcete připojit další zařízení na stmívač, můžete to udělat pomocí **Ext** připojení podle **obrázku 4**. Toto je možné pouze ve spojení s jedním z výše uvedených zapojení.

Pomocí tohoto **Ext** připojení můžete například připojit ventilátor, který se automaticky zapne, když stmívač zapnete, ale nebudete jej stmívat, když upravujete jas lampy. Maximální výkon tohoto dalšího zařízení může být maximálně 600 W.

- Napájecí vodič (hnědý) na běžném spínači *Pokud máte při instalaci stmívače tři černé žíly, připojte žíly podle obrázku 2.*
- Napájecí vodič (hnědý) na stmívači *Pokud máte při instalaci stmívače jednu hnědou a dvě černé žíly, připojte žíly podle obrázku 3.*

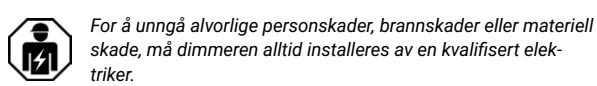
Spesifikationer	
EAN-kod	8718836970313
Produktkod	90.100.040
Spänning	200-240VAC (50Hz)
Min/Maks belastning	0,3 - 600 VA
Ramplätens dimensioner	71 x 71 x 23 mm
Infällnadsstorlek	50 mm x 50 mm x 23 mm
Dimmertyp	LED-dimmer
Flimmer	Nej
Kortslutningsbeskydd	Ja, automatiskt
Överbelastningsbeskydd	Ja, automatiskt
Termisk skydd	Ja, automatiskt
Extra utgång på 600W	Ja, konstant

	Escanee el código QR para obtener el manual y el video de instalación
--	--

Installasjonsveiledning LED Dimmer Innfelt 600W (Norsk)

Sikkerhetsinstruksjoner

Dette produktet oppfyller de europeiske sikkerhetsforskriftene IEC60669-2-1 og EMC-standardene EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

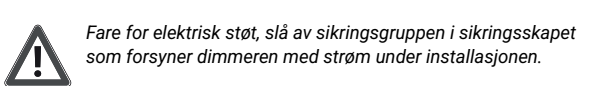


For å unngå alvorlige personskader, brannskader eller materiell skade, må dimmeren alltid installeres av en kvalifisert elektriker.

Denne bruksanvisningen er en del av produktet og må oppbevares av sluttbrukeren. Les bruksanvisningen nøye og følg de angitte trinnene ved installasjon av dimmeren. For å unngå overoppheting og mulig skade på dimmeren eller annet utstyr, anbefales det ikke å koble dimmeren til en veggkontakt. Hvis dimmeren likevel kobles til en veggkontakt, kan den kun brukes med LED-pærer eller elektroniske lav-voltarmaturer, forutsatt at den maksimalt tillatte effekten til dimmeren ikke overskrides.

Tiltentkt bruk

- Å slå av og dimme belysning
- Montering i koblingsboks i henhold til DIN 49073
- I kombinasjon med kompatibelt dekselmateriale



Fare for elektrisk støt, slå av sikringsgruppen i sikringskapet som forsyner dimmeren med strøm under installasjonen.

Steg 1 | Installer dimmeren i henhold til riktig installasjonsskjema:

Enkeltpolig kobling – med denne koblingen styrer du lyskilden(e) fra ett punkt.

Hvis du har én brun og én svart ledning når du installerer dimmeren, må du koble ledningene som vist i **figur 1**.

Vekselswitch – med denne koblingen styrer du lyskilden(e) fra to forskjellige punkter.

- I vekselswitch-koblingen brukes en ION INDUSTRIES LED-dimmer og en vanlig vekselswitch. Vekselswitch-koblingen kan kobles på to måter:
 - Strømledning (brun) ved den vanlige bryteren. *Hvis du har tre svarte ledninger når du installerer dimmeren, må du koble ledningene som vist i figur 2.*
 - Strømledning (brun) ved dimmeren. *Hvis du har én brun og to svarte ledninger når du installerer dimmeren, må du koble ledningene som vist i figur 3.*

Installasjon av en ekstra enhet på LED-dimmern
Hvis du ønsker å koble til en ekstra enhet til dimmeren, kan du gjøre dette ved hjelp av Ext-tilkoblingen som vist i figur 4. Dette er kun mulig i kombinasjon med en av de tidligere nevnte koblingene.

Med denne **Ext**-tilkoblingen kan du for eksempel koble til en vifte som automatisk slår seg på når du skur på dimmeren, men som ikke dimmes når du justerer lysstyrken på lampen. Effekten til denne ekstra enheten må ikke overstige 600 watt.

Steg 2 | Justering av dimmeren til ønskede innstillinger
For å stille inn dimmerens lysstyrke automatisk, slå på dimmeren og vri Auto-justeringsknappen mot høyre til den ikke kan visr lengre. Auto-funksjonen vil nå bli aktivert.

Lampan vil nå først blinke én gang, og deretter trinnvis gå fra sterkere til svakere lys (omtrent 30 sekunder). Når lampan blinker tre ganger, er Auto-innstillingen fullført. Hvis du er fornøyd med dimmeresultatet, er dimmeren klar til bruk. Hvis justeringsknappen allerede står på Auto, vri den først helt til venstre og deretter helt til høyre igjen for å aktivere Auto-modus.

Enkeltpolig kobling – med denne koblingen styrer du lyskilden(e) fra ett punkt.

Om du har én brun og én svart ledning når du installerer dimmeren, må du koble ledningene som vist i **figur 1**.

Krysskobling – med denne koblingen styrer du lyskilden(e) fra to forskjellige punkter.

- Napájecí vodič (hnědý) na běžném spínači *Pokud máte při instalaci stmívače tři černé žíly, připojte žíly podle obrázku 2.*
- Napájecí vodič (hnědý) na stmívači *Pokud máte při instalaci stmívače jednu hnědou a dvě černé žíly, připojte žíly podle obrázku 3.*

Instalace dalšího zařízení na LED stmívači
Pokud chcete připojit další zařízení na stmívač, můžete to udělat pomocí **Ext** připojení podle **obrázku 4**. Toto je možné pouze ve spojení s jedním z výše uvedených zapojení.

Pomocí tohoto **Ext** připojení můžete například připojit ventilátor, který se automaticky zapne, když stmívač zapnete, ale nebudete jej stmívat, když upravujete jas lampy. Maximální výkon tohoto dalšího zařízení může být maximálně 600 W.

- Napájecí vodič (hnědý) na běžném spínači *Pokud máte při instalaci stmívače tři černé žíly, připojte žíly podle obrázku 2.*
- Napájecí vodič (hnědý) na stmívači *Pokud máte při instalaci stmívače jednu hnědou a dvě černé žíly, připojte žíly podle obrázku 3.*

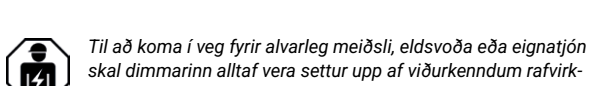
Spesifikasjoner	
EAN-kode	8718836970313
Vörunúmer	90.100.040
Spennin	200-240VAC (50Hz)
Min/maks belastning	0,3 - 600 VA
Mål på rammeplate	71 x 71 x 23 mm
Instøpningsmål	50 mm x 50 mm x 23 mm
Type dimmer	LED-dimmer
Blikkun	Nei
Kortslutningsbeskyttelse	Ja, automatisk
Overbelastningsbeskyttelse	Ja, automatisk
Termisk beskyttelse	Ja, automatisk
Ekstra utgang på 600W	Ja, konstant

	Skann QR-koden for manualen og installasjonsvideoen
--	--

Uppsetningarhandbók fyrir innbyggðan LED-dimmara 600W (Íslenska)

Öryggisleiðbeiningar

Þessi vara uppfyllir evrópskar öryggisreglur IEC60669-2-1 og EMC staðla EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.



Til að koma í veg fyrir alvarleg meiðsl, eldsvoða eða eignatjón skal dimmarinn alltaf vera settur upp af viðurkenndum rafvirk-ja.

Þessi handbók er hluti af vörunni og skal vera varðveitt af endanle-gum notanda. Vinsamlegast lesið handbókina vandlega og fylgið leiðbeiningum við uppsetningu dimmarsins. Til að forðast ofhitnun og möguleg skemmdir á dimmaranum eða annari búnað er ráðlagt að tengja ekki dimmarann við vegginnstak. Ef dimmarinn er samt tengdur við vegginnstak má hann aðeins nota með LED-ljósum eða rafmagnsm lágsþennuljósum svo fremi